

**İCRACI SANATÇILAR, FONOGRAM YAPIMCILARI VE
YAYIN KURULUŞLARININ KORUNMASINA DAİR
26.10. 1961 TARİHLİ**

ROMA SÖZLEŞMESİ

Akit Devletler, icracı sanatçılar, Fonogram Yapımcıları ve Yayın Kuruluşlarının haklarını koruma isteğinden hareketle aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır.

Madde 1

Bu Sözleşmede öngörülen koruma, edebiyat ve sanat eserleri üzerindeki telif haklarının aynen korunmasını sağlayacak ve bu haklara hanel getirmeyecektir. Bu sebeple, bu Sözleşmenin hiçbir hükmü işbu korumayı ihlal edecek şekilde yorumlanamaz.

Madde 2

(1) Bu Sözleşmenin amaçları çerçevesinde “ulusal uygulama”, korumanın istendiği bir Akit Devletin iç mevzuatı uyarınca:

yurttaşı olan icracı sanatçılara, kendi toprakları üzerinde yapılan, yayınlanan veya ilk defa tespit edilen temsilleri için,

yurttaşı olan fonogram yapımcılarına kendi toprakları üzerinde ilk defa tespit edilen veya yayınlanan fonogramları için,

yönetim merkezi kendi toprakları üzerinde bulunan yayın kuruluşlarına, toprakları üzerindeki vericiler vasıtasıyla iletilen yayınlar için,

korumaya yönelik olarak kabul edilen uygulama anlamına gelir.

(2) Ulusal uygulama, işbu Sözleşmede özel olarak teminat altına alınmış koruma ve öngörölmüş sınırlamalar gözönünde tutulmak suretiyle tanınacaktır.

Madde 3

İşbu Sözleşme uyarınca:

“İcracı sanatçı”, edebiyat veya sanat eserlerini canlandıran, anlatan, söyleyen, oynayan veya icra eden aktörleri, şarkıcıları, müzisyenleri, dansçıları ve diğer kişileri;

“Fonogram”, bir icradan kaynaklanan seslerin veya sair seslerin münhasıran işitsel olarak tespitini;

“Fonogram Yapımcısı”, bir icradan kaynaklanan sesleri veya sair sesleri ilk defa tespit eden gerçek veya tüzel kişiyi;

“Yayım”, uygun miktarda fonogram nüshalarının kamuya arz edilmesini;

“Çoğaltma”, bir tespitin bir veya daha fazla kopyasının yapılmasını;

“Yayın”, seslerin veya resim ve seslerin, kamunun yararlanacağı şekilde telsiz araçlarla yayını;

“Tekrar Yayın”, bir yayın kuruluşunun yapmış olduğu yayının, diğer bir yayın kuruluşu tarafından aynı anda yayını;

ifade eder.

Madde 4

Aşağıdaki şartlardan herhangi birinin mevcut olduğu hallerde, her Akit Devlet, icracı sanatçılara ulusal uygulamayı tanıyacaktır:

İcranın, başka bir Akit Devlet toprakları üzerinde yapılmış olması;

İcranın 5 nci madde gereğince korunan bir fonograma kaydedilmiş olması;

Bir fonograma kaydedilmemiş olan icranın, bu Sözleşmenin 6. maddesi gereğince korunan bir yayınla yayınlanmış olması.

Madde 5

(1) Aşağıdaki şartlardan herhangi birinin mevcut olduğu hallerde, her Akit Devlet, fonogram yapımcılarına ulusal uygulamayı tanıyacaktır:

Fonogram yapımcısının, başka bir Akit Devlet yurttaşı olması, (yurttaşlık kriteri);

Sesin ilk tespitinin, başka bir Akit Devlet toprakları üzerinde yapılmış olması (tespit kriteri);

Fonogramın, ilk defa başka bir Akit Devlet toprakları üzerinde yayınlanmış olması (yayın kriteri).

(2) İlk yayını, akit olmayan bir Devlet toprakları üzerinde gerçekleşen fonogramın, ilk yayını takip eden otuz gün içinde bir Akit Devlet toprakları üzerinde aynı şekilde yayınlanması (aynı anda yayın) halinde, bu fonogram, ilk defa olarak Akit Devlet toprakları üzerinde yayınlanmış kabul edilecektir.

(3) Her Akit Devlet, Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreteri'ne yapacağı bir bildirimle, yayın veya tespit kriterini uygulamayacağını bildirebilir. Böyle bir bildirim, ya sözleşmenin onaylanması, kabulü veya katılım anında, ya da daha sonra herhangi bir zamanda yapılabilir. Bu son halde, tevdi edildiği tarihten 6 ay sonra yürürlüğe girecektir.

Madde 6

(1) Aşağıda yazılı şartlardan herhangi birinin mevcut olduğu hallerde her Akit Devlet, yayın kuruluşlarına ulusal uygulamayı tanıyacaktır:

Yayın kuruluşunun yönetim merkezinin başka bir Akit Devlet toprağı üzerinde olması,

Yayının başka bir Akit Devlet toprağı üzerinde bulunan bir vericiden yapılmış olması.

(2) Her Akit Devlet, Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterine yapacağı bir bildirimle, yalnızca yayın kuruluşunun merkezinin diğer bir Akit Devlet toprakları üzerinde kurulmuş olması ve yayının aynı Akit Devlet toprakları üzerinde bulunan bir vericiden yapılmış olması halinde yayınlara koruma sağlayacağını beyan edebilir. Böyle bir bildirim, ya onama, kabul veya katılma anında veyahut daha sonra herhangi bir zamanda yapılabilir. Bu son halde, tevdi edildiği tarihten altı ay sonra yürürlüğe girecektir.

Madde 7

(1) Bu Sözleşme ile icracı sanatçılar için sağlanan koruma;

yayın veya umuma arz suretiyle kullanılan icralarının bizzat daha evvel radyo ile yayınlanmış bir icra olması veya daha önce yapılan bir tespitten yayınlanması hariç, kendi icralarının izinleri olmaksızın yayınlanmasını ve umuma arzını;

tespit edilmemiş olan icralarının izinleri olmaksızın tespitini;

izinleri olmaksızın çoğaltılmış icralarının;

(i) eğer ilk tespit izinleri olmaksızın yapılmışsa;

(ii) eğer çoğaltma, icracı sanatçıların izin vermiş oldukları amaçlar dışında başka bir amaçla yapılmışsa;

eğer ilk tespit, 15 nci maddeye göre yapılmış ve bu madde hükümleri ile güdülen amaçlardan başka amaçlar güdülerek çoğaltılmışsa,

izinleri olmaksızın çoğaltılmasını önlemeyi içerecektir.

(2)

İcracı sanatçıların, yayına izin vermeleri halinde yayın tekrarlarına, yayın amacıyla yapılacak tespitlere ve böyle bir tespitin yayın amacıyla çoğaltılmasına karşı öngörülecek koruma, ülkesi üzerinde koruma istenilen Akit Devletin ulusal mevzuatı ile düzenlenecektir.

Yayın amacıyla yapılmış olan tespitlerin yayın kuruluşları tarafından kullanım şekil ve şartları, ülkesi üzerinde koruma istenilen Akit Devletin ulusal mevzuatı ile düzenlenecektir.

Bununla birlikte, bu maddenin (1) ve (2) numaralı alt paragraflarında öngörülen hallerde ulusal mevzuat, icracı sanatçıları, yayın kuruluşları ile ilişkilerini anlaşma yolu ile düzenleme hakkından mahrum etmeyecektir.

Madde 8

Her Akit Devlet, icracı sanatçılar arasından, birden fazlasının aynı icraya katılmaları halinde, bunların haklarını kullanma bakımından temsil edilme şekillerini kendi ulusal mevzuatı ile tayin edebilir.

Madde 9

Her Akit Devlet, kendi ulusal mevzuatı ile, işbu sözleşmede öngörülen korumayı, edebiyat veya sanat eserleri icra etmeyen sanatçıları da kapsayacak şekilde genişletebilir.

Madde 10

Fonogram yapımcıları, kendi fonogramlarının doğrudan veya dolaylı olarak çoğaltılmasına izin verme veya önleme hakkına sahip olacaktır.

Madde 11

Bir Akit Devletin ulusal mevzuatı, fonogram yapımcılarının, icracı sanatçıların veya her ikisinin haklarının korunma şartı olarak bazı formalitelerin yerine getirilmesini öngörmüşse, satışa çıkarılmış olan fonogramın bütün nüshaları veya kapakları (P) işareti ile birlikte, ilk yayım yılını, korumanın mahfuz tutulduğunu açık surette gösterir şekilde taşımaları halinde bu talep yerine getirilmiş kabul edilecektir. Ayrıca, bu fonogram nüshaları veya kapakları, fonogram yapımcısını veya yapımcı tarafından lisans verilmiş olan kişinin (isim, marka veya başkaca uygun işaretlerle) kimliğini tespiti elvermiyorsa, sözü edilen işaret aynı zamanda fonogram yapımcısının haklarını elinde bulunduran kimsenin adını da ihtiva edecektir. Bununla birlikte, nüshalar veya kapaklarında, icracı sanatçıların kimliğini gösterir bilgi mevcut değilse, sözü edilen işaret, tespitin yapıldığı ülkedeki icracı sanatçıların haklarını elinde bulunduran kimsenin de ismini ihtiva edecektir.

Madde 12

Ticari amaçlarla yayımlanmış olan bir fonogram veya bunun çoğaltılmış nüshaları, doğrudan doğruya yayın veya herhangi bir şekilde kamuya arz için kullanılırsa, icracı sanatçılara veya fonogram yapımcılarına veyahut her ikisine de bir defaya mahsus olmak üzere, kullanan tarafından makul bir ücret ödenecektir. Taraflar arasında anlaşma mevcut olmadığı takdirde, bu ücretin taksim şekli ulusal mevzuat ile tayin edilebilir.

Madde 13

Yayın kuruluşları:

yayınlara ilişkin tekrar yayınlanmasına;

yayınlara ilişkin tespit edilmesine;

(i) yayınlara ilişkin izinleri olmaksızın yapılan tespitlerinin;

eğer çoğaltmalar bu hükümler ile güdülen amaçlar dışında yapılmışsa, yayınlara ilişkin 15 inci madde hükümlerine uygun şekilde yapılmış tespitlerinin;

çoğaltılmasına;

kamunun ücret ödemeksizin girebileceği mekanlarda, televizyon yayınlara ilişkin kamuya sunulmasına;

izin verebilecek veya menedebilecektir. Bu hakkın kullanılabilme şartları, korunmanın sağlandığı ülkenin ulusal mevzuatınca tayin edilecektir.

Madde 14

Bu Sözleşmeye göre tanınacak koruma süresi:

fonogramlar ve fonogram üzerine tespit edilmiş icralar için tespitin,

fonogram üzerine tespit edilmeyen icralar için icranın,

yayınlar için yayının,

yapıldığı yılın sonundan hesaplanmak üzere yirmi yıllık bir süreden az olmayacaktır.

Madde 15

(1) Her Akit Devlet, işbu Sözleşme ile teminat altına alınan koruma hükümlerine aşağıdaki hallerde kendi ulusal mevzuatında istisnalar öngörebilir:

kişisel kullanım,

güncel olayların bildirimini ile ilgili olarak küçük alıntılarının kullanılması,

bir yayın kuruluşu tarafından kendi imkanları ile ve kendi yayınları için geçici tespit yapılması,

münhasıran eğitim veya bilimsel araştırmalar amacıyla kullanılması.

(2) Birinci paragraf hükümleri saklı kalmak üzere, her Akit Devlet, icracı sanatçılar, fonogram yapımcıları ve yayın kuruluşlarının korunması konusunda, edebiyat ve sanat eserleri üzerindeki eser sahibinin haklarının korunmasına ilişkin kendi ulusal mevzuatında yeralan sınırlamalarla aynı nitelikte sınırlamaları, kendi ulusal mevzuatında öngörebilir. Bununla beraber, zorunlu ruhsatlar ancak işbu Sözleşme hükümlerine uygun bulunduğu oranda sağlanabilir.

Madde 16

(1) İşbu Sözleşmeye taraf olan her Devlet, Sözleşmede öngörülen bütün hak ve yükümlülükleri kabul edecektir. Bununla birlikte, bir Devlet, her zaman Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterine başvurarak aşağıdaki hususları beyan edebilir:

12 nci madde ile ilgili olarak:

(i) söz konusu maddenin hiçbir hükmünü uygulamayacağını;

(ii) bu maddenin bazı kullanılış şekillerine ilişkin hükümlerini uygulamayacağını;

(iii) bu maddede, yapımcısı başka bir Akit Devlet yurttaşı olmayan fonogramlar konusunda öngörülen hükümleri uygulamayacağını;

(iv) yapımcısı başka bir Akit Devlet yurttaşı olan fonogramlar hakkında, bu maddede öngörülen korumanın kapsam ve süresini, beyan sahibi devletin bir yurttaşı tarafından ilk defa tespit olunan fonogramlara diğer bir devletin tanıdığı kapsam ve süre ile sınırlayacak, ancak, fonogram yapımcısı kendi yurttaşı olan bir akit devletin bu korumayı beyan sahibi akit devlette

aynı şekilde yararlanan kişi ya da kişilere tanımaması halinde bu durum, korumanın kapsamına ilişkin bir fark sayılmayacaktır.

(b) 13 üncü madde ile ilgili olarak, bu maddenin (d) paragrafı hükümlerini uygulamayacağı konusunda bir Akit Devlet beyanda bulunursa, diğer Akit Devletler 13 üncü maddenin (d) paragrafında öngörülen hakkı, merkezleri bu devlet toprakları üzerinde bulunan yayın kuruluşlarına tanımakla yükümlü olmayacaklardır.

(2) Bu maddenin 1 inci paragrafında sözedilen bildirim, onama, kabul veya katılma belgesinin tevdiinden sonra yapılmışsa, bu bildirim ancak tevdi edildiği tarihten altı ay sonra yürürlüğe girecektir.

Madde 17

26 Ekim 1961 tarihinde yürürlükte olan ulusal mevzuatıyla, fonogram yapımcılarına yalnızca tespit kriterine dayanan bir koruma sağlayan her Devlet, onama, kabul veya katılma anında Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterine yapacağı bir bildirimle, 5 inci madde amaçları için salt tespit ölçütünün ve 16 ncı maddenin 1 (a), (iii) ve (iv) ncü paragraflarının amaçları için yurttaşlık ölçütü yerine, tespit ölçütünü uygulayacağını bildirebilir.

Madde 18

5 inci maddenin 3 üncü paragrafı, 6 ncı maddenin 2 nci paragrafı, 16 ncı maddenin 1 inci paragrafı veya 17 nci maddede öngörülen beyanlardan birinde bulunmuş olan her Devlet, Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterine yapılacak yeni bir bildirimle ilk beyanının kapsamını daraltabilir veya bunu tamamen geri alabilir.

Madde 19

Bu Sözleşmenin diğer hükümlerine halel gelmeksizin, bir icracı sanatçı, icrasının görsel veya görsel-işitsel olarak tespit edilmesini kabul ederse, 7 nci madde uygulanmayacaktır.

Madde 20

(1) Bu Sözleşme, Akit Devletlerden herhangi birinde, Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden evvel kazanılmış haklara halel getirmeyecektir.

(2) Hiçbir Akit Devlet, bu Sözleşme hükümlerini, Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihten evvel yapılmış icralar veya yayınlar veyahut tespit edilmiş fonogramlara uygulamakla yükümlü olmayacaktır.

Madde 21

Bu Sözleşme ile sağlanan koruma, icracı sanatçıların, fonogram yapımcılarının ve yayın kuruluşlarının başka şekilde yararlanabilecekleri korumaya halel getirmeyecektir.

Madde 22

Akit Devletler, icracı sanatçılara, fonogram yapımcılarına veya yayın kuruluşlarına, bu Sözleşmedeki haklardan daha kapsamlı haklar tanıyan veya bu Sözleşmeye aykırı bulunmayan diğer hükümleri içeren özel anlaşmaları kendi aralarında yapma hakkını saklı tutarlar.

Madde 23

Bu Sözleşme, Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterine saklanmak üzere tevdi edilecektir. Sözleşme, Evrensel Telif Hakları Sözleşmesi veya Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Birliğe taraf olan ve icracı sanatçılar, fonogram yapımcıları ve yayın kuruluşlarının uluslararası korunmasına ilişkin Diplomatik Konferansa çağrılmış olan her devletin imzasına, 30.06.1962 tarihine kadar açık olacaktır.

Madde 24

(1) Bu Sözleşme, imzalayan devletlerin tasdik veya kabulüne tabi olacaktır.

(2) Bu Sözleşme, 23 ncü maddede sözü geçen ve konferansa çağrılmış Devletlerin ve Birleşmiş Milletler Teşkilatına üye her Devletin katılımına, sözkonusu Devletlerin, Evrensel Telif Hakları Sözleşmesine taraf veya Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına İlişkin Uluslararası Birliğe üye olmaları şartıyla açık bulundurulacaktır.

(3) Onama, kabul veya katılma, bunlarla ilgili belgelerin Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterine sunulması ile yapılacaktır.

Madde 25

(1) İşbu Sözleşme, onama, kabul veya katılma belgelerinin altıncısının tevdi edilmesinden üç ay sonra yürürlüğe girecektir.

(2) Bu işlemden sonra, Sözleşme, her Devlet için onama, kabul veya katılma belgesinin tevdi edilmesinden üç ay sonra yürürlüğe girecektir.

Madde 26

(1) Her Akit Devlet, kendi Anayasa hükümlerine göre, işbu Sözleşmenin uygulanmasını sağlamak için gerekli tedbirleri almayı taahhüt eder.

(2) Onama, kabul veya katılma belgesinin tevdi edilmesi anında her Devlet, ulusal mevzuatına uygun olarak, işbu Sözleşme hükümlerini uygulama imkânına sahip olmalıdır.

Madde 27

(1) Her Devlet, onama, kabul veya katılma anında veya daha sonra Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine, bu Sözleşmeyi, uluslararası ilişkilerinden sorumlu olduğu toprakların tamamı veya bir kısmı üzerinde uygulayacağını, ancak, Evrensel Telif Hakları Sözleşmesi'ni veya Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Sözleşme'yi sözkonusu topraklarda uygulaması şartıyla beyan edebilir. Bu beyanın hükümleri, beyanın alındığı tarihten üç ay sonra yürürlüğe girecektir.

(2) 5 inci maddenin 3 üncü paragrafı, 6 ncı maddenin 2 nci paragrafı, 16 ncı maddenin 1 inci paragrafı ile 17 ve 18 inci maddelerde öngörülen beyan ve tebliğler, yukarıdaki paragrafta sözü geçen toprakların tamamı veya bir kısmına teşmil edilebilir.

Madde 28

(1) Her Akit Devlet, gerek kendi adına, gerek 27 nci maddede söz edilen toprakların tamamı veya bir kısmı için bu Sözleşmeyi feshedebilir.

(2) Fesih beyanı, Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterine bildirim ile yapılacak ve alınışından on iki ay sonra yürürlüğe girecektir.

(3) Fesih beyanı, Sözleşmenin her Akit Devlet için yürürlüğe girdiği tarihten sonraki beş yıllık süre bitmeden yapılamayacaktır.

(4) Akit bir Devletin, bu Sözleşmeye taraf olma hakkı, bu Devletin Evrensel Telif Hakları Sözleşmesinden ayrılması veya Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Birlik üyeliğinden ayrılması anından itibaren ortadan kalkacaktır.

(5) Evrensel Telif Hakları Sözleşmesi veya Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Sözleşmenin her ikisinin de, 27 nci maddede atıfta bulunulan topraklar için uygulanmadığı tarihten itibaren işbu sözleşmede anılan topraklar bakımından uygulanmayacaktır.

Madde 29

(1) Bu Sözleşme, beş yıl yürürlükte kaldıktan sonra her Akit Devlet, Birleşmiş Milletler Teşkilatı Genel Sekreterine sunacağı bir beyanla, Sözleşmenin tekrar gözden geçirilmesi amacıyla bir konferans toplanmasını isteyebilir. Genel Sekreter bu isteği, bütün Akit Devletlere bildirecektir. Genel Sekreter tarafından, Akit Devletlere yapılan ihbar tarihinden itibaren altı ay içinde, Akit Devletlerin en az yarısı bu isteğe katılırsa, Genel Sekreter durumu Uluslararası Çalışma Teşkilatı Genel Müdürüne, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı Genel Müdürüne ve Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Birlik Bürosu Genel Müdürüne bildirecektir. Bu kuruluşlar, 32 nci maddede öngörülen Hükümetlerarası Komitenin işbirliği ile Sözleşmeyi yeniden gözden geçirme amacıyla bir konferansı toplantıya çağıracaklardır.

(2) Bu Sözleşmenin herhangi bir şekilde gözden geçirilmesi, düzenlenecek gözden geçirme konferansında hazır bulunacak ve konferansın düzenlendiği tarihte sözleşmeye taraf olan Devletlerden oluşacak üçte iki çoğunluğun olumlu oyları ile mümkün olacaktır.

(3) Bu Sözleşmenin bütünü veya bir kısmının değiştirilmesini öngören bir Sözleşme kabul edildiği ve bu değiştirilmiş Sözleşme tersi yönde hükümler içermediği takdirde:

bu Sözleşme, gözden geçirilmiş yeni Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihten itibaren onama, kabul veya katılıma açık olmayacaktır;

bu Sözleşme, gözden geçirilmiş yeni Sözleşmeye taraf olmayan Akit Devletler arasında veya bu Devletler arasındaki ilişkiler bakımından yürürlükte kalacaktır.

Madde 30

Bu Sözleşmenin yorumlanması veya uygulanmasından dolayı iki veya daha fazla Akit Devlet arasında doğabilecek ve müzakerelerle çözümlenmeyen uyuşmazlıklar, taraflardan birinin isteği üzerine, sözkonusu Devletler başkaca bir çözüm yoluna başvurmayaya karar vermemiş iseler, çözümlenmek üzere Uluslararası Adalet Divanına havale edilecektir.

Madde 31

5 inci maddenin 3 üncü paragrafı, 6 ncı maddenin 2 nci paragrafı, 16 ncı maddenin 1 inci paragrafı ve 17 nci maddenin hükümlerine halel getirmemek şartıyla bu Sözleşme için hiçbir itirazı kayıt ileri sürülemeyecektir.

Madde 32

(1) Görevleri,

bu Sözleşmenin uygulanması ve işlemlerine ilişkin sorunları incelemek,

Sözleşme ile ilgili olarak yapılabilecek değişiklik önerilerini toplamak ve bu hususa ilişkin belgeleri hazırlamak,

olan Hükümetlerarası bir Komite kurulur.

(2) Adil bir coğrafi dağılım gözönünde tutularak seçilmiş olan Akit Devlet temsilcilerinden oluşacak Komite üyelerinin adedi, Akit Devletlerin sayısı on iki veya on ikiden aşağı olduğu takdirde altı, Akit Devletlerin sayısı on üç ile on sekiz arasında bulunduğu dokuz, Akit Devletlerin sayısı on sekizi aştığında on iki olacaktır.

(3) Komite, Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden on iki ay sonra, her biri tek oya sahip olan Akit Devletler arasında düzenlenen bir oylamayla oluşturulacaktır. Bu Komite, Akit Devletlerin çoğunluğu tarafından evvelce kabul edilmiş bulunan kurallara göre, Uluslararası Çalışma Teşkilatı Genel Müdürü, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı Genel Müdürü ve Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Birlik Büro Müdüründen oluşacaktır.

(4) Komite, başkan ve memurlarını seçerek, çalışma esas ve usullerini kendisi düzenleyecektir. Bu esas ve usuller, Komitenin özellikle gelecek çalışmalarını ve üyelerini, çeşitli Akit Devletler arasında dönüşümü sağlayacak şekilde öngörecektir.

(5) Komite Sekreterliği, Uluslararası Çalışma Teşkilatı, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı ve Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Birlik Bürosunun memurlarından oluşacaktır. Bu memurlar, ilgili üç kuruluşun Genel Müdürleri ve Müdürü tarafından atanacaktır.

(6) Üyelerinin çoğunluğunun gerekli gördüğü her zaman yapılacak olan Komite toplantıları; sırasıyla Uluslararası Çalışma Teşkilatı, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı ve Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Birlik Bürosunun merkezlerinde düzenlenecektir;

(7) Komite üyelerinin harcamaları, ait oldukları Hükümetler tarafından karşılanacaktır.

Madde 33

(1) Bu Sözleşme, Fransızca, İngilizce ve İspanyolca dillerinde, üç metin de aynı derecede geçerli olmak üzere, düzenlenir.

(2) Bu Sözleşmenin ayrıca, Almanca, İtalyanca ve Portekizce dillerinde de resmi metinleri düzenlenecektir.

Madde 34

(1) Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, 23 üncü maddede sözü geçen konferansa çağrılmış olan ve Birleşmiş Milletler Teşkilatına üye bütün Devletlere ve Uluslararası Çalışma Teşkilatı Genel Müdürüne, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı Genel Müdürüne ve Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslar arası Birlik Büro Müdürüne aşağıdaki konularda bilgi verecektir:

Onama, kabul ve katılmaya ait her türlü belgelerin tevdii;

Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarih;

Bu Sözleşme uyarınca öngörülen tebliğ, beyan ve diğer bildirimler;

28 inci maddenin 4 ve 5 inci paragraflarında öngörülen durumlardan herhangi birinin oluşumu.

(2) Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, Uluslararası Çalışma Teşkilatı Genel Müdürüne, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı Genel Müdürüne ve Edebiyat ve Sanat Eserlerinin Korunmasına Dair Uluslararası Büronun Müdürüne 29 uncu madde gereğince yapılacak her türlü tebliğler ve Akit Devletler tarafından Sözleşmenin değiştirilmesi amacıyla sunulacak her türlü belgeler hakkında bilgi verecektir.

Bu belgedeki anlaşma şartlarını kabul eden, usulünce yetkili imza sahipleri Sözleşmeyi imzalamışlardır.